

### J1. PARIS → TEL-AVIV, NEVE SHALOM - WAHAT AS-SALAAM

Accueil à l'aéroport Ben Gourion par votre guide parlant français, arabe et hébreu • Transfert à Neve Shalom - Wahat As-Salaam (NSWAS) • Installation à l'hôtel • Dîner et nuitée à NSWAS

### J2. NSWAS, ABOU GOSH, JERUSALEM

Visite du village de NSWAS • **Rencontre** avec les représentants des familles • Départ pour la petite ville pittoresque d'Abou Gosh • Promenade dans le vieux quartier • Déjeuner dans un des meilleurs humus de la région • Visite du monastère de Bénédictins • Continuation vers Jérusalem • Dîner et nuitée à Jérusalem



### J3. JÉRUSALEM

Excursion au cœur de la vieille ville de Jérusalem, ses quartiers et ses souks • Flânerie libre • Promenade nocturne dans le tunnel sous le mur des lamentations • Dîner et nuitée à Jérusalem

### J4. BETHLEEM

Départ pour Bethléem • Visite de la ville et de l'Église de la Nativité • Déjeuner • Visite et **Rencontre** avec des associations des villages alentour • Dîner et nuitée à Bethléem

### J5. RAMALLAH, ABOUD

Départ pour Ramallah • Promenade dans le centre ville autour de la place aux lions *El Manara* • **Rencontre** avec le centre culturel Franco-Allemand • Déjeuner au centre ville • Départ pour Aboud, village aux neuf églises anciennes • Promenade dans le village et les oliveraies alentour • **Rencontre** avec le

prêtre et des enseignants du village • Visite de l'église du village au sol de mosaïque (découverte récente) et du Monastère S<sup>e</sup> Barbara datant du 3<sup>e</sup>me siècle récemment reconstruit • Dîner et nuitée à Ramallah

### J6. HAÏFA, ST JEAN D'ACRE

Départ pour Haïfa • Déjeuner en centre ville • **Rencontre** avec le centre culturel • Visite guidée du quartier Wadi Nisnas • Continuation vers S<sup>t</sup> Jean d'Acres • Promenade dans la ville ; de la citadelle, nous évoquons les époques des Mamelouks, des Croisés, des Turcs-ottomans, de Napoléon 1<sup>er</sup>, des Britanniques, des réfugiés Bahai (iraniens au XIXe s.), des Arméniens, et la vie quotidienne dans cette ville multiculturelle • Dîner sur le port • Nuitée à l'hôtel

### J7. KIBBOUTZ LOHAMEI HAGETAOT, SAKHNE, NAZARETH

Départ pour le Kibboutz Lohamei Hagetaot • **Rencontre** avec les représentants du Kibboutz • Déjeuner • Continuation vers Sakhne • **Rencontre** avec une association culturelle • Continuation en direction de Nazareth • Dîner • **Rencontre** avec des comédiens • Soirée théâtre • Nuitée dans un couvent

### J8. NAZARETH, TEL AVIV-JAFFA

Temps libre à Nazareth • Tour panoramique de la ville • Déjeuner • Départ vers Tel Aviv-Jaffa • Dîner et nuitée à Tel Aviv-Jaffa

### J9. TEL AVIV-JAFFA → PARIS

Matinée et déjeuner libres à Tel Aviv - Jaffa • Départ avec le guide pour l'aéroport • Vol retour vers Paris

### Programmation

Jusqu'en juin 2011 : 02 ▶ 10 mai - 16 ▶ 24 mai - 23 ▶ 31 mai - 30 mai ▶ 7 juin - 6 ▶ 14 juin - 13 ▶ 21 juin - 20 ▶ 28 juin

Septembre 2011 à mai 2012 : nous consulter

Prix par voyageur **tout compris** \* : 2 250 € en basse saison, 2 590 € en haute saison

\* : Vol sur compagnie régulière, transport, assurance annulation & rapatriement, accompagnateur Voyag'acteur, guide-conférencier local trilingue, hébergement en pension complète avec restauration traditionnelle à base de produits frais, eau minérale pendant tout le circuit.

**Crédit photos.** Nous remercions les « voyag'acteurs » pour leurs photos : Michel Ouaknine, Marc Domenech, Patrice Drouin, Michel M., Pierre S., Dan B.



**Voyag'acteur**  
Partir pour interagir

**Producteur de voyages responsables et solidaires**

+ 33 6 87 75 13 94 • + 33 9 50 42 36 20 • [resa@voyagacteur.com](mailto:resa@voyagacteur.com)

SARL au capital de 15.000 € 185 rue de Verdun 94500 Champigny s/Marne

Licence 094 08 0001 – Membre du réseau Archimède – CEDIV – Garantie Financière APS – Assurance responsabilité civile 1,5 M€



Garantie  
Financière



## Routes de la reconnaissance culturelle

Immersion dans l'histoire millénaire, la culture, les paysages, les senteurs et les saveurs qui imprègnent cette terre,  
À la rencontre d'Israéliens et de Palestiniens,  
À la découverte d'activités culturelles, sociales et artistiques  
Israéliennes et Palestiniennes



### Circuit en Israël et Palestine

9 Jours / 8 Nuits (samedi à dimanche)

Voyage en autocar grand confort avec accompagnateur et guide local francophone, en groupe de 10 à 15 voyageurs maximum



Voyag'acteurs sur les toits de Jérusalem

## VILLAGES ISRAËLO-PALESTINIENS

### Neve Shalom / Wahat As-Salam

Entre Tel Aviv et Jérusalem, le village de Neve Shalom Wahat Al-Salaam (*oasis de paix*) est bâti sur le domaine cédé au Père Bruno Huszar, moine dominicain, par le Monastère de Latrun vers 1970 ; 25 familles juives et palestiniennes y vivent en harmonie.

Son École est l'une des ses plus anciennes réalisations. Les enfants y sont scolarisés dès la maternelle en Arabe et Hébreu, pratiquent l'anglais en primaire. Associée au centre de recherche de l'Université Hébraïque de Jérusalem, l'école a développé des méthodes d'enseignement qui intéressent d'autres institutions du pays.



Écoliers de Neve Shalom / Wahat As-Salam

Après avoir visité l'école, nous rencontrons les représentants des familles de Neve Shalom Wahat Al-Salaam.

### Sakhnine, l'harmonie en Galilée

En Galilée, Sakhnine a une population composée de juifs et de palestiniens qui vivent en harmonie et partagent de nombreuses activités, dont une équipe de football très réputée.



Vue sur la ville de Sakhnine

## DIALOGUE INTER-RELIGIEUX

### Jérusalem, le mur d'Hérode

Promenade nocturne dans le tunnel longeant le mur sur plus de 200 mètres. Vestige de l'enceinte érigée par Hérode, il fait partie du plus grand site religieux de Jérusalem, appelé *Har haBayit* par les juifs, *Mont du Temple* par les chrétiens, *al-Haram al-Qudsi, al-Sharif* (noble sanctuaire) par les musulmans.



Pèlerins au mur des Lamentations

### Abou Gosh, monastère de Bénédictins

D'abord un prieuré, le Monastère de Bénédictins fut érigé en abbaye en 1999. D'origine juive, l'ancien père abbé était devenu évêque de la communauté catholique de langue hébraïque. Décédé récemment, son successeur est le dernier des 3 pères fondateurs.

### Bethleem, ville multi confessionnelle

Peuplée de palestiniens musulmans et chrétiens, abritant l'une des plus anciennes communautés chrétienne au monde, Bethleem est un important centre religieux. La tradition juive en fait le lieu de naissance et de couronnement du roi David (Nabi Daoud), et le siège d'un lieu saint du Judaïsme, le tombeau de Rachel à l'entrée de la ville. Pour de nombreux chrétiens, Jésus de Nazareth y est né.



Art urbain à Bethléem, où figure un personnage de bandes dessinées célèbre en Palestine

Nous rencontrons une association d'artisanat traditionnel et les représentants d'associations de villages confrontés au mur de séparation.

### Aboud et ses neuf églises

Nous rencontrons les enseignants et le Père du village pittoresque d'Aboud, aux neuf églises anciennes.



Un prêtre d'Aboud nous parle de son village

## CONVERGENCE CULTURELLE

### Ramallah, coopération culturelle



Nous rencontrons les animateurs de la « maison commune » du Centre Culturel Français et du Goethe Institut, lieu d'enseignement des langues française et allemande, de conférences-débats et de soirées culturelles (expositions, films, concerts, théâtre, etc.)

### Haïfa, le patrimoine en héritage

Nous rencontrons le Centre culturel qui offre aux Israéliens d'origines juive et palestinienne des activités communes et fédératrices liées au patrimoine.



Une guide du Centre Culturel de Haïfa nous présente les origines d'un quartier ancien

### Kibboutz Lohame Hagetaot

Nous visitons le Musée de la Shoah fondé après guerre par des survivants du Ghetto de Varsovie. Nous rencontrons son association œuvrant au rapprochement des cultures.



Une animatrice d'association nous présente les activités d'un Centre Humaniste

### Sakhnine, culture et sport en commun

Nous rencontrons le centre Culturel dont les activités s'adressent à la population juive et palestinienne des environs : cours de langues, activités culturelles, artistiques et sportives, notamment le football.



Le responsable du centre culturel de Sakhnine captive son auditoire

## RENCONTRES ARTISTIQUES

A Nazareth, nous rencontrons les dirigeants d'un Théâtre associatif au cœur de la vieille ville et assistons à une représentation.



To be or not to be, that is the question...